

Önkormányzati Üzletág
Cím: 1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26.

Szerződésszám: ONK-0174/2005/M1
Ügyfélmenedzser: Szemerédi Anna

HITELSZERZŐDÉS

**éven túli lejáratú, többdevizás, devizanemcserére lehetőséget adó beruházási hitel nyújtására
1. számú módosítása**

amely létrejött egyrészről az **ERSTE BANK HUNGARY NYRT.** (székhely: 1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26., cégjegyzékszám: Fővárosi Bíróság Cg. 01-10-041054, KSH szám: 10197879-6419-114-01) (a továbbiakban: **Bank**), másrészről:

Cégnév: Szegedi Vásár és Piac Üzemeltető Kft.

Székhelye: 6722 Szeged, Mars tér „M” pavilon

Cégjegyzékszám: Cg. 06-09-003765

KSH szám: 11099224-6820-113-06

Adószám: 11099224-2-06

Bankszámlaszám: 11600006-00000000-16909836

(a továbbiakban: **Ügyfél**) (a Bank és az Ügyfél a továbbiakban együttesen: **Felek**, vagy **Szerződő Felek**) között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

- 1.) Felek rögzítik, hogy közöttük 2006. január 09. napján, ONK-0174/2005 szerződésszám alatt „**HITELSZERZŐDÉS éven túli lejáratú, többdevizás, devizanemcserére lehetőséget adó beruházási hitel nyújtására**” megnevezésű szerződés jött létre (a továbbiakban: **Szerződés**).
- 2.) Felek rögzítik, hogy a Szerződés 1.3. pontjában meghatározott pénznemű és összegű Hitel terhére az Ügyfél által a Szerződés alapján igénybe vett kölcsön összege jelen szerződés módosítás aláírásának időpontjában HUF/forint devizanemben van kihasználva.
- 3.) Felek megállapodnak abban, hogy a mai napon a CHF/svájci frank devizanemet törlik azon devizanemek közül,
 - amely devizanemekben a Szerződés alapján nyújtott, vagy még igénybe vehető kölcsön összegét a Bank a Szerződés alapján nyilvántartja azzal, hogy a Hitelnek a Szerződés 1.3. pontjában meghatározott pénzneme és összege a Szerződés fennállása alatt nem változik.
 - amely devizanemekben az Ügyfél a Szerződés alapján az egyes kölcsönöket igénybe veheti,
 - amely devizanemekben az Ügyfél a Szerződés alapján igénybe vett kölcsön összegét törlesztheti, illetve előtörlesztheti, továbbá
 - amely devizanemek között az Ügyfél a Szerződés 1.11. pontja szerint devizanemcserét kérheti.
- 4.) A 3.) pontban foglaltakra figyelemmel a Felek a Szerződés **1.5., 1.7., 1.8. és 1.13.** pontjait a mai napon az alábbiak szerint módosítják:

1.5. Futamidő:	A hitelkeret futamideje 14 év 9 hónap, melyből törlesztési türelmi idő 2 év. A hitel végső lejáratának napja 2020. szeptember 30. (Végső Lejárat Napja)
1.7. Törlesztés, előtörlesztés, igénybevétel:	Az egyes kölcsön(ök) (lehívások) pénzneme lehet: HUF/EUR Minimálisan lehívható összeg: Nem kerül meghatározásra Minimálisan előtörleszthető összeg: Nem kerül meghatározásra Maximálisan lehívható összeg: az 1.3. szerinti Hitel összegének Ügyfél által igénybe nem vett része.

1.7.1. Előtörlesztési kötelezettség árfolyamváltozás esetén:	A Bank jogosult az Ügyfél lehívásának teljesítését visszautasítani, amennyiben a lehívás teljesítésével a 7.1. pont szerint számított teljes kintlévőség meghaladná az 1.3. pont szerinti hitelösszeget. A Bank nem felel a visszautasításból eredő károkért. A jelen szerződés alapján folyósított kölcsön a következő ütemezés szerint vált/válik esedékessé: 2008. január 02, 2008. március 31, 2008. június 30, 2008. szeptember 30, 2008. december 31. és 2009. március 31. napján 5.369.807,- HUF, azaz Ötmillió-háromszázhatvankilencezer-nyolcszázhet forint, majd ezt követően a futamidő alatt további 46 alkalommal (mindösszesen 51 alkalommal), minden naptári negyedév utolsó napján 5.369.807,- HUF, azaz Ötmillió-háromszázhatvankilencezer-nyolcszázhet forint, majd utolsó alkalommal 2020. szeptember 30. napján 5.369.843,- HUF, azaz Ötmillió-háromszázhatvankilencezer-nyolcszáznegyvenhárom forint. Amennyiben a 7.1. pont szerint átszámított kölcsön(ök) teljes kintlévősége meghaladja az 1.3. pont szerinti hitelösszeget, a számított különbözettel a Bank jogosult – az Ügyfél előzetes tájékoztatását követően – az Ügyfél valamennyi számláját, de elsődlegesen a Fizetési számlákat megterhelni.
1.8. Kamat Kamat típusa: Kamatperiódus: Első kamatváltoztatás esedékessége: Kamatbázis: Kamatfelár: Kamat mértéke: Kamatfizetés: Első kamatfizetés időpontja:	változó naptári negyedév 2006. év április hó 01. nap Forintban nyilvántartott Kölcsön esetén 3 havi BUBOR Euróban nyilvántartott Kölcsön esetén 3 havi EURIBOR + 1,70 % / év A jelen szerződés létrejöttének napján érvényes kamat 3 havi BUBOR + 1,70 % /év, azaz 4,57 % / év. 3 havi EURIBOR + 1,70 % /év, azaz 4,36 % / év A naptári negyedév utolsó napján (amennyiben ez nem munkanap, az azt követő első banki munkanapon) és a Végző Lejárat Napján. 2006. év március hó 31. nap
1.13. Fizetési számlák:	A Felek eltérő rendelkezése hiányában, az Ügyfél a Hitel terhére lehívott kölcsön(ök) folyósítását az alábbi számú számlái javára köteles kérni: Forintban és Euróban lehívott kölcsön(ök) esetén: 11600006-00000000-16909836 A Felek eltérő rendelkezése hiányában, az Ügyfél az esedékes törlesztések (ideértve az előtörlesztést is) esetén elsődlegesen az alábbi számlákon köteles a megfelelő fedezetet biztosítani: Forintban és Euróban nyilvántartott kölcsön(ök) esetén: 11600006-00000000-16909836

”

Aláírók kézjegye:

Bank:



2

Ügyfél:



Biztosítékot nyújtó fél:

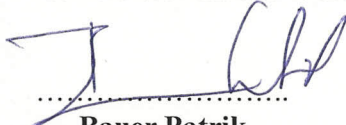
- 5.) Felek a Szerződésnek a jelen módosítások által nem érintett pontjait és rendelkezéseit egyebekben továbbra is változatlan tartalommal kívánják hatályban tartani.
- 6.) Ügyfél nyilatkozik, hogy az eredeti szerződés alábbi mellékletei változatlanul továbbra is érvényesek, az azokban írtakhoz képest változás nem történt:
- Ügyfél által 2006. január 09-én aláírt, Raiffeisen Bank által záradékolt Felhatalmazó levél
 - Terhek listája
 - Nyilatkozat titoktartási kötelezettség alóli felmentésre
 - Komfort levél
 - Megbízás devizanemcserére
 - Rendelkező levél
- 7.) Ügyfél nyilatkozik, hogy az eredeti szerződés mellékletében írtak megváltoztak, ezért az alábbi mellékleteket a jelenlegi állapotnak megfelelően újból kitölti:
- Nyilatkozat bankszámlákról
 - Fennálló hitelek listája
 - Biztosítéki szerződés: Jelzálogszerződés ingatlanra (dologi adóssal) ONK-0174/2005/JELZ

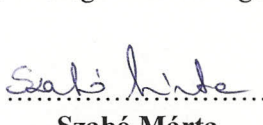
Felek jelen szerződés módosítást mint akaratukkal mindenben megegyezőt, helybenhagyólag aláírják.

Kelt: Szeged, 2009. május 27.

Mellékletek:

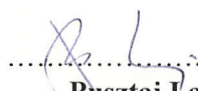
1. Nyilatkozat bankszámlákról
2. Ügyfél által a 2009.03. 26-án aláírt, Raiffeisen Bank által záradékolt Felhatalmazó Levél
Ügyfél által a 2009.03.26-án aláírt, Kereskedelmi és Hitelbank által záradékolt Felhatalmazó Levél
3. Fennálló hitelek listája
4. Ügyfél által aláírt ÜGYFÉLTÁJÉKOZTATÓ a hitelintézetekről és pénzügyi vállalkozásokról szóló 1996. évi CXII. tv.130/J. (2). bek-ben foglaltak szerint
5. Nyilatkozat a Hpt.60.§ (1) bek. c.) és d.) pontja és az 57. § (1), (2) és (3) bek. vonatkozásában
6. Biztosítéki szerződés: Jelzálogszerződés ingatlanra (dologi adóssal) ONK-0174/2005/JELZ


Bauer Patrik
(Desk igazgató)


Szabó Márta
(Önkormányzati ügyfélmenedzser)

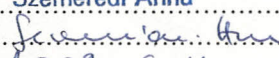
Erste Bank Hungary Nyrt.

ERSTE BANK HUNGARY Nyrt.
1138 Budapest, Népfürdő u. 24-26.
144.


Pusztai Lajos
(ügyvezető)

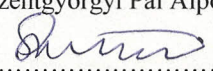
Szegedi Vásár és Piac Üzemeltető Kft.

A Bank előírásai szerint az ügyfél-azonosítást elvégeztem, az ügyfél személye, aláírási jogsultsága és aláírása rendben.

Név:.....**Szemerédi Anna**.....
Aláírás:..........
Dátum:.....**2009.05.27.**.....

Jelen szerződés módosítás tartalmát és a szerződés elválaszthatatlan részét képező Vállalati Hitel-, Kölcsön- és Bankgarancia Ügyletekre vonatkozó Általános Szerződési Feltételei (a továbbiakban: ASZF) valamennyi rendelkezését megismertem, megértettem, elfogadtam.

Biztosítékot nyújtó fél neve: Szeged Megyei Jogú Város Önkormányzata
képviseli: Dr. Szentgyörgyi Pál Alpolgármester és Dr. Mózes Ervin Jegyző

aláírása:..........
dátum:.....**2009. május 27.**.....

Aláírók kézjegye:

Bank: 

Ügyfél: 

Biztosítékot nyújtó fél: